

NOUVELLES SCÈNES, NOUVEAUX DISPOSITIFS: L'ÉMERGENCE DU THÉÂTRE GALICIEN

Emmanuelle GARNIER y Anxo ABUÍN (eds.)
(Carnières-Moranwelz: Lansman, 2014, 250 págs.)

Los profesores encargados de la edición y coordinación de este volumen, Emmanuelle Garnier y Anxo Abuín González, se proponen en esta obra analizar el impacto y pervivencia de un teatro, el escrito en lengua gallega, que nació como reivindicación identitaria en los últimos años del franquismo y cuyo punto de eclosión podría enmarcarse en 1982, año de la normalización lingüística del gallego. La obra, editada en Toulouse con artículos escritos en español y en francés, constata cómo este es un teatro que ejemplifica la tensión centro-periferia que se manifiesta en todos los Estados modernos, y muy especialmente en España, no sólo en el ámbito geopolítico sino también en el cultural. El libro pretende dilucidar cuáles son las aportaciones de esta dramaturgia, además de la defensa de una identidad cultural propia. Muchos de los trabajos aquí contenidos coinciden en subrayar, aparte de la indudable calidad de muchas de sus obras, como características definitorias del teatro gallego su raigambre mítica y folklórica, así como su voluntad innovadora y transgresora.

Desde un paradigma sistémico, el artículo de Manuel F. Vieites evalúa la formación teatral en Galicia con sus deficiencias actuales y los desafíos futuros para promover su desarrollo. Tras ofrecer una completa aunque panorámica visión de centros y espacios que desde finales del siglo XIX hasta el momento actual han impartido formación teatral tanto abierta como reglada o no reglada, alerta de que, a pesar de que el conjunto es más rico de lo que en principio se podría sospechar, precisa de una normativización tanto del estado como de las comunidades autónomas y de la apuesta de ambos por la formación dramática como medio de progreso artístico y cultural. Roberto Pascual Rodríguez, director de la Mostra Internacional de Teatro de Rivadavia, reflexiona sobre la contribución imprescindible de esta a la configuración y normalización de un teatro en lengua gallega. En su orígenes, la celebración de la Mostra de Teatro y Concurso de Textos Teatrales que organizaba la Asociación Cultural Abrente de 1973 a 1980 sirvió de estímulo a la profesionalización y formación de grupos independientes que partían del voluntarismo del teatro aficionado y que culminó con la edición de 1978 a la que asistieron 45.000 espectadores y el estreno de obras como *O velorio* de la compañía Troula dirigida por Antonio Simón y *Laudamuco, señor de ningures* de la compañía Antroido, con Roberto Vidal Bolaño al frente. Desde su conversión en festival internacional en 1986 las compañías gallegas recelaron por considerar que perdían su principal medio de difusión

y apoyo, aunque el festival, en opinión de su director actual, ha sabido conjugar la defensa de una identidad teatral autóctona con el contacto enriquecedor con dramaturgias foráneas y muy especialmente con el reencuentro con el teatro portugués.

Indagando en lo mítico de esta dramaturgia, Carmen Becerra explora la revisitación de los mitos clásicos o de tradición gallega en tres autores de la Generación Abrente -Roberto Vidal Bolaño, Euloxio Ruiz Ruibal y Manuel Lourenzo- como forma de recreación y universalización de la identidad propia. Posteriormente Isabelle Reck, estudiosa de la generación del Nuevo teatro, analiza la parodia de la liturgia una obra de Euloxio R. Ruibal, *A sonada e proveitosa enchenta do marqués ruchestinto no darreiro século da súa vida*, y Gabriela Cordone constata la omnipresencia de la muerte en un corpus textual de obras breves que, aun perteneciendo a las distintas promociones que han escrito en gallego, comparten el carácter carnalesco y alejado del realismo del teatro galaico y su voluntad innovadora, antirrealista y simbólica.

En ese sentido, Émilie Lumière destaca la modernidad irreverente entre unas de las características de esta dramaturgia, que sorprende en dos obras de primera época de Álvaro Cunqueiro, *Xan, o bó conspirador* y *Rogelia en Finesterre*, en las que se proyectan imágenes surrealistas, cubistas y fauvistas que actúan como un desafío a la autoridad y hacen del autor gallego un precursor del absurdo de Ionesco pese a su pretendida convencionalidad estética y moral.

A continuación Dolores Vilavedra examina la singularidad de las nuevas autoras de teatro gallegas desde una triple periferia: lingüística, sexual y de género literario. Subraya esta autora hasta qué punto la razón de ser de esta dramaturgia está en la defensa de la lengua, lo que en su opinión se percibe en un uso casi sacralizado de la palabra, de ahí que la mayoría de las experiencias teatrales desde sus inicios sean de teatro de texto.

En posteriores capítulos Carole Egger y Anxo Abuín González consagran sendos artículos a la misma obra del desaparecido autor y director Roberto Vidal Bolaño, *Doentes*. La profesora de la Universidad de Estrasburgo pone de manifiesto los paralelismos de la obra con *Luces de Bohemia* del más universal autor de las letras galaicas, Ramón María del Valle-Inclán, mientras que el profesor de la Universidad de Santiago de Compostela disecciona la adaptación cinematográfica de la obra que, aunque en su momento obtuvo una tibia aceptación y una humilde difusión, conserva el honor de ser la primera adaptación comercial de un texto escénico en gallego.

Desde la Universidad de Passau, Sussanne Hartwing dedica su trabajo a desentrañar la coherencia del caos aparente en el lenguaje dramático de *Derrota*, obra del autor contemporáneo Raúl Dans. Sobre el estudio de la desfragmentación de la fábula en el último teatro gallego versa también el trabajo de Emmanuelle Garnier, quien se sirve concepto de "dispositivo" que acuñó la Escuela de Toulouse, para analizar la obra de 2006 *Avispas en febrero* de Gustavo Pernas por ocuparse este método mejor de la espacialidad

del hecho teatral de lo que lo hacían las poéticas tradicionales que proceden del paradigma aristotélico y están más orientadas al estudio textual. La misma metodología utilizan en sus artículos Monique Martínez Thomas y y Agnès Surbezy, quienes como la anterior investigadora son también profesoras de la Universidad de Toulouse, para estudiar los montajes de la compañía de teatro de Santiago de Compostela NUT, en el primer caso, y de las obras de la autora Ana Vallés, en el segundo.

La crítica del capitalismo en la trilogía del Grupo Chévere *Citizen* que se estuvo concibiendo durante la temporada 2010- 2011 en la Sala Nasa es examinada por Fabrice Corrons. En las tres partes o episodios en que se divide la obra se denuncia el control que los poderes económicos ejercen sobre la sociedad, a través de la figura del pragmático empresario Arsenio Ortigueira, cuyas iniciales coinciden con las de un muy reconocible empresario gallego, mientras se conmina al público a reflexionar sobre cómo los ciudadanos con la globalización se han transformado en consumidores sin conciencia.

A la luz de lo reseñado, desde distintas perspectivas esta publicación nos parece muy relevante por poner de manifiesto la especificidad de un teatro que, a pesar de brotar en el último cuarto del siglo XX como oposición a la represión de una dictadura y con el propósito de defender una lengua que hablan dos millones y medio de hablantes, trasciende el localismo y aspira a la universalidad, como demuestra que ya en el año 2006 mereciera su estudio monográfico en revistas tan importantes en el ámbito de la dramaturgia hispánica como *ADE-Teatro* o *Estreno*.

Rosario Álvarez Mayo
Universidad Nacional de Educación a Distancia

